RUSSIAN Original: ENGLISH



Миссия США при ОБСЕ

По случаю Международного дня в поддержку жертв пыток

Выступление посла Дэниела Бэера на заседании Постоянного совета в Вене 7 июля 2016 гола

26 июня мы отметили 29-ю годовщину вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток. Сегодня я хотел бы подтвердить неизменную приверженность Соединенных Штатов достижению мира без пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Соединенные Штаты выражают солидарность с жертвами пыток во всем регионе ОБСЕ, а также по всему миру.

На второй день своего пребывания в должности президент Обама издал указ, подтвердивший приверженность Соединенных Штатов всеобщему запрету на пытки. Мы прилагаем много усилий для того, чтобы наши слова не расходились с делом. Соединенные Штаты признали прошлые ошибки и способствовали продвижению гарантий гуманного обращения посредством уточнения наших обязательств и придания им статуса закона. Под руководством президента Обамы Соединенные Штаты укрепили свою убежденность в том, что они никогда не должны прибегать к пыткам.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Бюро по демократическим институтам и правам человека за его неустанную работу по достижению целей, зафиксированных в Конвенции против пыток и в наших общих обязательствах в рамках ОБСЕ. Ценная работа БДИПЧ по борьбе с пытками делает нас сильнее и повышает нашу безопасность.

Благодарю вас, г-н председатель.